

# Schlüter®-KERDI-DRAIN

## Brandschutzeinsatz für Bodenablauf-Set KDBAV50GVB

- **GB** Fire protection insert for floor drain set KDBAV50GVB
- **FR** Insert pare-feu pour kit d'évacuation de sol KDBAV50GVB
- **NL** Brandwerend inzetstuk voor bodemafoerset KDBAV50GVB
- **ES** Elemento de protección contra incendios para el set de desagüe KDBAV50GVB
- **IT** Innesto taglia fuoco per kit scarico a pavimento KDBAV50GVB
- **HU** Tűzvédelmi betét a KDBAV50GVB padlólefolyó szetthez
- **CZ** Protipožární vložka pro podlahovou vpust-sadu KDBAV50GVB
- **PT** Elemento de protecção anti-fogo para o sistema de drenagem KDBAV50GVB
- **PL** Wkład przeciwpożarowy do zestawu wpustu podłogowego KDBAV50GVB
- **DK** Brandbeskyttelsesindsats til gulvaflobssæt KDBAV50GVB
- **TR** Yangın koruma elemanı, zemin gider seti KDBAV50GVB için



1 Stück/Piece  
No. KD BS



### Schlüter®-KERDI-DRAIN-BS



### Schlüter®-KERDI-DRAIN-ZBS



## D

Die Systemkomponenten verhindern gemäß Zulassungsnummer Z-19.17-1719 eine Brandübertragung in ein anderes Stockwerk.

**Montage Brandschutzzeinsatz (Art.-Nr. KD BS):**

- Geruchsverschluss-Oberteil abnehmen (Abb. 1)
- Geruchsverschluss-Unterteil abnehmen (Abb. 2)
- Hammer ansetzen (Abb. 3)
- Hammer an Klemmring ansetzen (Abb. 4)
- Klemmring löst sich (Abb. 5)
- Klemmring entnehmen (Abb. 6)
- Brandschutzzeinsatz einsetzen (Abb. 7)
- Klemmring wieder einsetzen, unter Hinzunahme des mitgelieferten Gleitmittels (Abb. 8)
- Geruchsverschluss-Unterteil wieder einsetzen (Abb. 9)
- Geruchsverschluss-Oberteil wieder einbauen (Abb. 10)

In Verbindung mit der optional in die Kernlochbohrung (Durchmesser 160 mm) eingesetzten Durchgangsdichtung (Art.-Nr. KD ZBS) – siehe Abb. 13 – wird der Durchtritt von Wärme Feuer und Rauch bei einer Temperaturüberschreitung von ca. 150°C durch Aufschäumen des im Brandschutzzeinsatz vorhandenen Quellstoffs für eine Feuerwiderstandsdauer von R120, R90, R60, R30 (abhängig von der Decke) sicher verhindert.

**Montage Durchgangsdichtung mit Brandschutz-Funktion (Art.-Nr. KD ZBS):**
Das Ablaufgehäuse mit Brandschutzzeinsatz KD BS in die Durchgangsdichtung KD ZBS einsetzen (Abb. 11).
Dann beides zusammen in die Kernlochbohrung, Ø 160 mm einsetzen, siehe Abb. 12.
**Achtung: Die Brandschutz-Funktion der Durchgangsdichtung KD ZBS gilt nur in Verbindung mit Brandschutzzeinsatz KD BS!**
**Alternative zur Durchgangsdichtung:**
Das Ablaufgehäuse ist einzubetonieren oder nachträglich mit einem Zement-mörtel der Gruppe III in die Massivedecke einzumörteln, siehe Abb. 14.

### Hinweis:

Montage Kennzeichnungsschild:

- Jede Rohrabschottung nach dieser allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung ist mit dem beiliegenden Schild dauerhaft zu kennzeichnen.
- Der Name des Erstellers (Montagebetrieb) sowie das Herstellungsjahr ist mit dauerhaft beständiger Beschriftung in das Kennzeichnungsschild einzutragen
- Das Schild ist jeweils neben der Rohrabschottung an der Decke zu befestigen.

### Inbetriebnahme:

- Der Geruchsverschluss ist vor Inbetriebnahme komplett mit Wasser zu füllen
- Der Ersteller muss den Auftraggeber schriftlich darauf hinweisen, dass die Brandschutzwirkung der Rohrabschottung nur sichergestellt ist, wenn der Geruchsverschluss des Ablaufes mit Wasser gefüllt ist.

## ES

El componente del sistema impide la propagación de un incendio entre plantas de acuerdo con el número de admisión Z-19.17-1719.

**Instalación del elemento de protección contra incendios (Art. No. KD BS):**

- Retirar la parte superior del sifón (ver figura 1)
- Retirar la parte inferior del sifón (ver figura 2)
- Preparar el martillo (ver figura 3)
- Posicionar el martillo en la junta de sellado (ver figura 4)
- Se suelta la junta de sellado (ver figura 5)
- Retirar la junta de sellado (ver figura 6)
- Insertar el elemento de protección contra incendios (ver figura 7)
- Insertar de nuevo la junta de sellado con la ayuda del medio lubricante incluido en el suministro (ver figura 8)
- Insertar de nuevo la parte inferior del sifón (ver figura 9)
- Insertar de nuevo la parte superior del sifón (ver figura 10)

Para la instalación en combinación con el elemento de protección contra incendios (Art. No. KD ZBS) para el sellado de pasos de forjado (diámetro 160 mm), ver figura 13. El elemento de seguridad impide la propagación del fuego y del humo a una temperatura superior de 150°C, a través de la espumaación del elemento de sellado de paso de forjado con una resistencia al fuego R120, R90, R60, R30 (en función del techo)

**Instalación de la junta de sellado de pasos con función protectora contra incendios (Art. No. KD ZBS):**

Insertar el cuerpo de desagüe junto con el elemento de protección contra incendios KD BS en el interior de la junta de sellado de pasos KD ZBS (ver figura 11).

A continuación, insertar todo junto en la perforación central (diámetro 160 mm), ver figura 12.

**Atención: la función de protección contra incendios de la junta de sellado de pasos KD ZBS requiere el empleo del elemento de protección contra incendios KD BS.**

**Instalación alternativa sin elemento de sellado para pasos de forjado:**

Fijar el cuerpo del desagüe del elemento contra incendios con mortero del grupo III, ver figura 14.

#### Indicaciones:

- Etiqueta de instalación:
- Toda instalación debe ser marcada en la etiqueta adjunta de producto una vez realizada la inspección del edificio.
- El nombre del instalador, así como la fecha de instalación debe quedar registrada en la etiqueta.
- La etiqueta debe instalarse junto a la tubería, que queda sujeta al techo.

#### Puesta en servicio:

- Llenar el sifón completamente con agua antes de la puesta en servicio del desagüe.
- El instalador debe informar al cliente por escrito, que el funcionamiento de la protección contra incendios solo está garantizada si el sifón está completamente lleno de agua.

## PT

Os componentes do sistema evitam a propagação de incêndios para outros pisos em conformidade com o número de aprovação Z-19.17-1719.

**Instalação de proteção contra incêndios (Art. N.º KD BS):**

- Remover parte superior do sifão (Fig. 1)
- Remover parte inferior do sifão (Fig. 2)
- Posicionar o martelo (Fig. 3)
- Posicionar o martelo no anel de fixação (Fig. 4)
- O anel de fixação desengata-se (Fig. 5)
- Remover anel de fixação (Fig. 6)
- Posicionar elemento de proteção contra incêndios (Fig. 7)
- Voltar a inserir anel de fixação adicionando o lubrificante fornecido (Fig. 8)
- Voltar a inserir parte inferior do sifão (Fig. 9)
- Voltar a montar parte superior do sifão (Fig. 10)

Para a instalação combinada com a junta de passagem opcional (Art.º n.º KD ZBS) inserir na orifício central (diâmetro de 160 mm), consulte a Fig. 13. O material de base presente no elemento de proteção contra incêndios expande-se quando é excedida uma temperatura de cerca de 150 °C. Bloqueia com segurança a penetração de calor, de chamas e de fumo para um período de resistência de R120, R90, R60 ou R30 (consoante o teto).

**Instalação da junta de passagem com função de proteção contra incêndios (Art. N.º KD ZBS):**
Insira o invólucro de drenagem com elemento de proteção contra incêndios na junta de passagem KD BS (Fig. 11).
Agora coloque ambos no orifício central de Ø 160 mm. Consulte Fig. 12.

**Atenção: A função de proteção contra incêndios da junta de passagem KD ZBS aplica-se apenas em combinação com o elemento de proteção contra incêndios KD BS!**

**Alternativa à junta de passagem:**
Coloque o invólucro de drenagem em betão ou cubra-o posteriormente com argamassa de cimento de Grupo III na laje do solo. Consulte a Fig. 14.
**Nota:**
Instalação do rótulo de identificação:
• Quaisquer vedantes de canalização fabricados de acordo com esta aprovação técnica geral têm de estar permanentemente identificados com o rótulo incluído.
• O nome do instalador (empresa de instalação) e o ano de fabrico têm de ser indicados no rótulo de identificação em tinta permanente.
• O rótulo tem de ser colocado no teto junto ao vedante de canalização.
**Entrada em funcionamento:**
• Encha completamente o sifão com água antes da entrada em funcionamento.
• O instalador tem de notificar por escrito o proprietário de que o efeito de proteção contra incêndios do vedante de canalização só pode ser garantido se o sifão de drenagem estiver repleto de água.

## GB

The system components prevent the spread of fire to other floor levels according to approval number Z-19.17-1719.

**Installation of the fire protection insert (Art. no. KD BS):**

- Remove the top part of the odour trap (Fig. 1)
- Remove the bottom part of the odour trap (Fig. 2)
- Set hammer in place (Fig. 3)
- Place hammer at gasket (Fig. 4)
- Gasket detaches (Fig. 5)
- Remove gasket (Fig. 6)
- Set fire protection insert in place (Fig. 7)
- Re-insert gasket using the supplied lubricant (Fig. 8)
- Re-attach the bottom part of odour trap (Fig. 9)
- Re-attach the top part of odour trap (Fig. 10)

In conjunction with the optional conduit gasket (Art. no. KD ZBS) inserted into the core hole (diameter 160 mm) - see Fig. 13 - the source material contained in the fire protection insert expands when a temperature of approx. 150°C is exceeded. It safely blocks the penetration of heat, fire and smoke for a fire resistance period of R120, R90, R60, or R30 (depending on the ceiling).

**Installation of the conduit gasket with fire protection function (Art. no. KD ZBS):**
Insert the drain casing with fire protection insert KD BS into the conduit gasket KD ZBS (Fig. 11).
Then insert both together into the core hole, Ø 160 mm, see Fig. 12
**Attention: Fire protection function of the conduit gasket KD ZBS is only valid together with the fire protection insert KD BS!**

**Alternative to conduit gasket:**
Place the drain casing in concrete or subsequently cover it with a Group III cement mortar in the floor slab, see Fig. 14..

**Nota:**
Installation of identification label:
• Any pipe sealing built in accordance with this general technical approval must be permanently identified with the enclosed label.
• The name of the installer (installation company) and the year of manufacture must be noted on the identification label in permanent ink.
• The label has to be attached to the ceiling next to the pipe sealing.

**Start of operation:**
• Completely fill the odour trap with water prior to start of operation.
• The installer must notify the owner in writing that the fire protection effect of the pipe sealing can only be guaranteed if the odour trap of the drain is filled with water.

## IT

I componenti del sistema impediscono il passaggio di un incendio in atto da un piano all'altro ai sensi dell'omologazione Z-19.17-1719.

**Istruzioni per il montaggio dell'innesto antincendio (Art. No. KD BS):**

- Rimuovere parte superiore del sifone (fig. 1)
- Rimuovere la parte inferiore del sifone (fig. 2)
- Posizionare il martello sotto la guarnizione (fig. 3)
- Fare leva sotto la guarnizione con il martello (fig. 4)
- La guarnizione si stacca (fig. 5)
- Rimuovere la guarnizione (fig. 6)
- Inserire l'innesto taglia fuoco (fig. 7)
- Reinserire la guarnizione usando anche il lubrificante in dotazione (fig. 8)
- Reinserire la parte inferiore del sifone (fig. 9)
- Reinserire la parte superiore del sifone (fig. 10)

In abbinamento all'innesto taglia fuoco è possibile inserire nel foro passante (di diametro 160 mm) la guarnizione di passaggio (Art. KD ZBS - immagine 13. Con questo abbinamento, viene così impedito in maniera sicura il passaggio di calore, fuoco e fumo al superamento di una temperatura di circa 150 °C attraverso schiumatura del materiale gonfiante contenuto nell'innesto taglia fuoco, ottenendo a secondo delle caratteristiche del lastrico interpiano una classe di resistenza all'incendio R120, R90, R60, R30.

**Montaggio della guarnizione di passaggio con funzione di protezione antincendio (Art. No. KD ZBS):**

Inserire il corpo di scarico con innesto taglia fuoco KD BS nella guarnizione di passaggio KD ZBS (fig. 11).

Poi inserire tutti e due insieme nel foro passante dell'interpiano di diametro 160 mm, come da fig. 12.

**Attenzione: la funzione di protezione antincendio della guarnizione di passaggio KD ZBS vale solo in abbinamento all'innesto taglia fuoco KD BS!**

**Procedimento alternativo all'utilizzo della guarnizione di passaggio:**

Il corpo di scarico viene annegato direttamente nel calcestruzzo oppure fissato successivamente nel solaio interpiano pieno con malta cementizia di classe Gruppo III, vedi figura 14.

#### Nota:

- Fissaggio targhetta di identificazione:
- Ciascun singolo elemento taglia fuoco è da identificare secondo l'omologazione ottenuta con relativa targhetta fornita in modo permanente.
- La targhetta di identificazione deve essere compilata in modo permanente con il nome della ditta che ha provveduto all'installazione e con l'anno di realizzazione.
- La targhetta di identificazione deve essere fissata sul solaio nell'immediata vicinanza di ciascun singolo elemento taglia fuoco.

#### Messa in funzione:

- Prima della messa in funzione il sifone deve essere riempito completamente con acqua.
- La ditta installatrice ha l'obbligo di informare il committente per iscritto che la funzione antincendio dell'elemento tagliafuoco è assicurata solo se il sifone del corpo di scarico è riempito d'acqua.

### HU

Ezek a Z-19.17-1719 engedélyezési számhoz tartozó rendszerkomponensek megakadályozzák a tűz továbbterjedését a további szintekre.

**Tűzvédelmi betét (cikkzáma KD BS) beszerelése**

- Vegye le a bűzelzáró felső részét (1. ábra)
- Vegye le a bűzelzáró alsó részét (2. ábra)
- Tegye rá a kalapácsot (3. ábra)
- A kalapácsot illessze a szorítógyűrűre (4. ábra)
- A szorítógyűrű kioldódik (5. ábra)
- Vegye ki a szorítógyűrűt (6. ábra)
- Tegye be a tűzvédelmi betétet (7. ábra)
- Tegye vissza a szorítógyűrűt, a mellékelt sikósító szer alkalmazásával (8. ábra)
- Tegye vissza a bűzelzáró alsórészét (9. ábra)
- Szerelje vissza a bűzelzáró-felsőrészt (10. ábra)

A opcionális an a maglyuk fúrásnál (átmérő: 160 mm) használatos átmenő tömítő szerelvényvel kapcsolatos an (cikkszám: KD ZBS) – lásd a 13. ábrát – a hő, tűz és füst áthatolása a körülbelül 150 °C-ot meghaladó hőmérsékleteknél a tűzvédelmi betétben lévő megduzzadó anyag felhabosodása által R120, R90, R60, R30 tűzvédelmi időtartamig (a födém függvényében) biztonságosan megakadályozható.

**Tűzvédelmi funkcióval rendelkező átmenő tömítés (cikkzáma KD ZBS) beszerelése:**
Tegye be a KD BS tűzvédelmi betétes lefolyóházba a KD ZBS átmenő tömítést (11. ábra).

Ezután a kettőt együtt tegye be az Ø 160 mm-es maglyuk-furatba, lásd 12. ábra.

**Figyelem: A KD ZBS átmenő tömítés tűzvédelmi funkciója csak a KD BS tűzvédelmi betéttel együtt érvényes!**

**Az átmenő szigetelés alternativája:**
A lefolyóházat be kell betonozni vagy utólag III-as csoportba tartozó cementes habarcsban kell a szilárd födémbe behelyezni, lásd a 14. ábra.

#### Figyelmebe:

- A figyelmeztető tábla felhelyezése:
- Az ennek az általános építés-felüyeleti engedélynek megfelelő valamennyi csővezeték szigetelését tartósan meg kell jelölni a mellékelt táblával.
- A kivitelező nevét (szerezőüzem), valamint a gyártási évet tartósan megmaradó feliratozással fel kell vinni a figyelmeztető táblára.
- A táblát minden esetben a csővezeték szigetelés mellett a födémhez kell rögzíteni.

#### Üzembahelyezés:

- A bűzelzárót üzembahelyezés előtt kompletten fel kell tölteni vízzel
- A kivitelező köteles a megbízót írásban tájákoztatni arról, hogy a csővezeték szigetelésének tűzvédelme csak akkor biztosított, ha a lefolyó bűzelzárója vízzel fel van töltve.

## FR

Ce système évite la propagation du feu entre les étages, selon le numéro d'agrément Z-19.17-1719.

**Mise en œuvre de l'insert pare-feu (N° Art. KD BS) :**

- Enlever la partie supérieure du siphon (fig. 1)
- Enlever la partie inférieure du siphon (fig. 2)
- Insérer le marteau (fig. 3)
- Positionner le marteau sur le joint (fig. 4)
- Le joint se détache (fig. 5)
- Enlever le joint (fig. 6)
- Positionner l'insert pare-feu (fig. 7)
- Remettre le joint en place, après application du lubrifiant inclus dans le kit (fig. 8)
- Remettre la partie inférieure du siphon en place (fig. 9)
- Remettre la partie supérieure du siphon en place (fig. 10)

En combinaison avec le joint de traversée avec fonction anti-feu (N° Art. KD ZBS) déjà mis en place (optionnel) -voir illustration 13- la propagation du feu et des fumées est empêchée lors d'une température supérieure à 150 °C environ, par expansion de la mousse ignifuge contenue dans l'insert pare-feu, avec une résistance au feu de R120, R90, R60, R30 (selon le plancher).

**Mise en œuvre du joint de traversée avec fonction anti-feu (N° Art. KD ZBS) :**
Insérer le corps du siphon dans le joint de traversée (illustration 11). Insérer le joint de traversée avec fonction anti-feu Schlüter®-KERDI-DRAIN-ZBS dans l'orifice de diamètre 160 mm, réalisé par carottage (illustration 12).

**Alternative à la pose du joint de traversée :**
Le corps du siphon doit être encastré dans du béton ou dans du mortier (voir illustration 14).

**Nota :**
Mise en place de l'étiquette de repérage :
- Chaque compartiment réalisé selon les règles de construction doit être repéré de façon durable à l'aide de l'étiquette de repérage jointe.
- Le nom du fabricant (atelier d'assemblage) ainsi que l'année de fabrication doivent être indiqués de façon indélébile sur l'étiquette de repérage.
- L'étiquette doit être collée sur le plancher à côté de chaque compartiment.

**Mise en service :**
- Avant la mise en service, le siphon devra être intégralement rempli d'eau.
- Le fabricant doit attirer l'attention du maître d'ouvrage sur le fait que la fonction coupe-feu du compartiment est assurée uniquement si le siphon est rempli d'eau.

## CZ

Systémové komponenty zabraňují dle schvalovacího čísla Z-19.17-1719 přenesení požáru do jiného poschodí.

**Montáž protipožární vložky (č. výr. KD BS):**

- Sejměte vrchní díl zápachové uzávěrky (obr. 1)
- Sejměte spodní díl zápachové uzávěrky (obr. 2)
- Přiložte kladivo (obr. 3)
- Přiložte kladivo k těsnění (obr. 4)
- Těsnění se uvolní (obr. 5)
- Vymějte těsnění (obr. 6)
- Vložte protipožární vložku (obr. 7)
- Vložte opět těsnění a přidejte dodané mazivo (obr. 8)
- Vložte opět spodní díl zápachové uzávěrky (obr. 9)
- Vložte opět vrchní díl zápachové uzávěrky (obr. 10)

Ve spojení s průchozím těsněním (č. výr. KD ZBS), které se volitelně vkládá do jádrového vrtu (průměr 160 mm) – viz obr. 13 – se při překročení teploty cca 150 °C po dobu požární odolnosti R120, R90, R60, R30 (v závislosti na stropě) bezpečně zabrání průniku tepla, ohně a kouře vypěněním bobtnavé látky, která se nachází v protipožární vložce.

**Montáž průchozího těsnění s protipožární funkcí (č. výr. KD ZBS):**
Vložte odtokové těleso s protipožární vložkou KD BS do průchozího těsnění KD ZBS (obr. 11).
Potom oba díly vložte do jádrového vrtu, Ø 160 mm, viz obr. 12.
**Upozornění: Protipožární funkce průchozího těsnění KD ZBS platí pouze ve spojení s protipožární vložkou KD BS!**

**Alternativa k průchozímu těsnění**
Odtokové těleso se zabetonuje nebo dodatečně zazdí cementovou maltou skupiny III do masivního stropu, viz obr. 14.
**Upozornění:**
Montáž identifikačního štítku
• Každé těsnění potřebí je dle tohoto všeobecného povolení stavebního dozoru udržet trvale označit příloženým štítkem.
• Na štítek se zapisuje permanentním popisovačem jméno zhotovitele (montážní podnik) a rok výroby
• Štítek se připevňuje vedle těsnění trubky na strop.
**Zprovoznění:**
• Zápachová uzávěrka se naplní před zprovozněním kompletně vodou
• Zhotovitel musí objednatelé upozornit písemně na to, že je protipožární účinek těsnění potřebí je zajištěn pouze tehdy, když je zápachová uzávěrka odtoku naplněna vodou.

### DK

Systemkomponenterne forhindrer ilt, registreringsnummer Z-19.17-1719 en brandoverførsel til en anden etage.

**Montering af brandsikringsindsatsen (art.-nr. KD BS):**

- Fjern vandlåsens overdel (fig. 1)
- Fjern vandlåsens underdel (fig. 2)
- Hold hammeren (fig. 3)
- Hold hammeren fast mod klemmeringen (fig. 4)
- Klemmeringen løsner sig (fig. 5)
- Fjern klemmeringen (fig. 6)
- Sæt brandsikringsindsatsen på plads (fig. 7)
- Sæt klemmeringen på igen og benyt det medfølgende glemiddel (fig. 8)
- Sæt vandlåsens underdel på plads igen (fig. 9)
- Sæt vandlåsens overdel på plads igen (fig. 10)

I forbindelse med den valgfrit isatte gennemgangstætning (varenr. KD ZBS) – se ill. 13 – i kerneboringen forhindres varme, ild og røg ved en temperaturover-skridelse på ca. 150°C i et trænge igennem, ved at det stof, der forefindes i brandbeskyttelsesindsatsen under skum med en brandmodstandsygtighed på R120, R90, R60, R30 (afhængigt af loftet).

**Montering af gennemgangspakningen med brandsikringsfunktion (art.-nr. KD ZBS):**
Monter afløbshylsteret med brandsikringsindsatsen KD BS i KD ZBS gennem-gangspakningen (fig. 11).
Skub derefter begge dele sammen ind i kernehulsboringen (Ø 160 mm), se fig. 12.
**Dikkat: Geçiş izolasyonu KD ZBS için yangın koruma fonksiyonu gaderler kun i forbindelse med KD BS brandsikringsindsatsen!**

**Alternativ til gennemgangstætning:**
Afløbsskålen skal dækkes med beton eller efterfølgende mørtles ind i det massive loft med en cementmørtel af gruppe III, se ill. 14.
**Oplysning:**
Montering markeringsskilt:
• Enhver rørfaskotning skal iflg. denne generelle bygningstilsynsmæssige godkendelse vedvarende markeres med det vedlagte skilt.
• Fremstillernes navn (monteringsfirma) samt fremstillingsåret skal skrives på markeringsskiltet med en beständig påskrift.
• Skiltet skal fastgøres på loftet ved siden af rørfaskotningen.
**Ibrugtagning:**
• Vandlås skal fyldes helt med vand før ibrugtagningen.
• Fremstilleren skal oplyse ordregiveren skriftligt om, at brandbeskyttelsesefek-ten af rørfaskotningen kun er sikret, hvis afløbets vandlås er fyldt helt med vand.

## NL

De systeemcomponenten verhinderen in overeenstemming met toelatings-nummer Z-19.17-1719 een brandoverdracht naar een andere verdieping.

**Montage brandwerend inzetstuk (artikelnr. KD BS):**

- Bovenstuk stankafsluiter verwijderen (afb. 1)
- Onderstuk stankafsluiter verwijderen (afb. 2)
- Hammer aanzetten (afb. 3)
- Hamer tegen klemring zetten (afb. 4)
- Klemring laat los (afb. 5)
- Klemring verwijderen (afb. 6)
- Brandwerend inzetstuk plaatsen (afb. 7)
- Klemring terugplaatsen met bijgeleverd glijmiddel (afb. 8)
- Onderstuk stankafsluiter terugplaatsen (afb. 9)
- Bovenstuk stankafsluiter terugplaatsen (afb. 10)

In combinatie met een optionele doorgangsdichting (art. nr. KD ZBS) in de kernboring (diametere 160 mm) - zie afb. 13 - wordt de doorgang van warmte, vuur en rook bij een temperatuur boven ca. 150 °C veilig voorkomen door het opschuimen van het in het brandwerende inzetstuk voorhanden zwelmiddel voor een brandweerstandsduur van R120, R90, R60, R30 (afhankelijk van het plafond).

**Montage doorgangsdichting met brandwerende functie (artikelnr. KD ZBS):**
De afvoerbehuizing met brandwerend inzetstuk KD BS in de doorgangsdichting KD ZBS plaatsen (afb. 11).

Vervolgens de beide componenten samen in de kernboring Ø 160 mm plaatsen (afb. 12).

**Opgelet! De brandwerende functie van de doorgangsdichting KD ZBS geldt alleen in combinatie met het brandwerende inzetstuk KD BS!**

**Alternatief voor de doorgangsdichting:**
De afvoerbehuizing wordt in beton geplaatst of achteraf met cementmortel groep III in het massieve plafond gemetseld, zie afb. 14.
**Opmerking:**
Montage identificatielabel:
• Elke buisafsluiting moet, in overeenstemming met deze algemene bou-wtechnische toelating duurzaam worden geïdentificeerd met bijgevoegd identificatielabel.
• De naam van de installateur (montagebedrijf) en het installatiejaar moet permanent inkt op het identificatielabel worden aangebracht.
• Het identificatielabel moet naast de buisafsluiting aan het plafond worden bevestigd.
**Ingebruikname:**
• De stankafsluiter moet voor ingebruikname volledig met water worden gevuld.
• De installateur moet de opdrachtgever schriftelijk melden dat de goede brandwerende werking van de buisafsluiting alleen kan worden gerealiseerd op voorwaarde dat de stankafsluiter volledig met water is gevuld.

## PL

Elementy systemu zapobiegają – zgodnie z numerem dopuszczenia Z-19-17-1719 przedostawaniu się ognia do innej kondygnacji.

**Montaż wkładu przeciwpożarowego (nr art. KD BS):**

- Zdjąć górną część syfonu (rys. 1)
- Zdjąć dolną część syfonu (rys. 2)
- Przyłożyć młotek (rys. 3)
- Przyłożyć młotek do pierścienia zaciskowego (rys. 4)
- Pierścień zaciskowy wychodzi (rys. 5)
- Wyjąć pierścień zaciskowy (rys. 6)
- Włożyć wkład przeciwpożarowy (rys. 7)
- Ponownie założyć pierścień zaciskowy, stosując załączony smar (rys. 8)
- Założyć dolną część syfonu (rys. 9)
- Założyć górną część syfonu (rys. 10)

W połączeniu z opcjonalnie zakładanym uszczelnieniem przejścia (art. nr KD ZBS) przez otwory nawiercane w konstrukcji (średnica 160 mm) – patrz rys. 13 – zapobiega się w pewny sposób dla klas odporności ogniowej R120, R90, R60, R30 (w zależności od stropu) przedostawaniu się gorąca, ognia i dymu w przypadku przekroczenia temperatury 150°C przez spienienie zawartego w wkładzie rozprężnego materiału.

**Montaż uszczelnij przepustu z funkcją przeciwpożarową (nr art. KD ZBS):**
Włożyć obudowę odpływu z wkładem przeciwpożarowym KD BS do uszczelki przepustu KD ZBS (rys. 11).
Następnie włożyć oba elementy do otworu Ø 160 mm, patrz rys. 12.
**Uwaga: Uszczelka przepustu KD ZBS pełni funkcję przeciwpożarową tylko w połączeniu z wkładem przeciwpożarowym KD BS!**
**Alternatywne uszczelnienie przejścia:**
Obudowę wpustu zabetonować lub wpust w masywnym stropie osadzić w zaprawie cementową grupy III, patrz rys. 14
**Wskazówka:**
Montaż tabliczki oznaczeniowej:
• Każde odgródenzie rur zgodnie z tym ogólnym dopuszczeniem nadzoru budowlanego powinno być trwale oznaczone załączoną tabliczką.
• Należy nanieść na niej trwałą techniką nazwę wykonawcy (firmy montującej) oraz rok wykonania.
• Tabliczkę należy każdorazowo umieścić w pobliżu ogrodzenia rur na stropie.
**Oddanie do użytku:**
• Syfon brodzikowy należy przed oddaniem do użytku kompletnie wypełnić wodą.
• Wykonawca musi pisemnie powiadomić użytkownika, że działanie przeciw-pożarowe odgródenzia rur zapewnione jest jedynie, jeżeli syfon brodzikowy wypelniony jest wodą.

### TR

Sistem parçaları Z- 19.17-1719 ruhsat